378R1853

2.8.78 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 212/1

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1853/78 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

## τῆς 25ης 'Ιουλίου 1978

## περί θεσπίσεως τῶν γενικῶν κανόνων πού ἀφοροῦν εἰδικά μέτρα γιά τούς σπόρους κίκεως

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2874/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Δεκεμβρίου 1977 περί προβλέψεως εἰδικῶν μέτρων γιά τούς σπόρους κίκεως(1), καί ἰδίως τό ἄρθρο 2 παράγραφος 4, καί τό ἄρθρο 3,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

'Εκτιμώντας:

ὅτι, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2874/77, πρέπει νά θεσπισθοῦν οἱ γενικοί κανόνες χορηγήσεως τῆς ἐνισχύσεως γιά τούς σπόρους κίκεως, οἱ λεπτομέρειες ἐλέγχου τοῦ δικαιώματος γιά ἐνίσχυση καθώς καί οἱ ἀπαραίτητες προϋποθέσεις γιά τή δημιουργία τοῦ δικαιώματος γιά ἐνίσχυση στίς ὁποῖες πρέπει νά ἀνταποκρίνονται οἱ ἐπιχειρήσεις μεταποιήσεως τῶν σπόρων αὐτῶν· ὅτι, ἐξ ἄλλου, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, πρέπει νά θεσπισθοῦν τά κριτήρια προσδιορισμοῦ τῆς τιμῆς τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς·

ὅτι ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς πρέπει νά καθορίζεται θάσει τῶν πλέον εὐνοϊκῶν δυνατοτήτων ἀγορᾶς στήν ἀγορά αὐτή·

ὅτι πρέπει, γι' αὐτόν τό λόγο, νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ προσφορές στή διεθνή ἀγορά καθώς καί οἱ δηλώσεις τιμῶν στά σημαντικότερα χρηματιστήρια γιά τό διεθνές ἐμπόριο κατά τή διάρκεια διαθέσεως τῶν κοινοτικῶν σπόρων· ὅτι, ἐν τούτοις, ἐνδείκνυται νά μή λαμβάνονται ὑπόψη προσφορές πού δέν δύνανται νά θεωρηθοῦν ὡς ἀντιπροσωπευτικές τῆς πραγματικῆς τάσεως τῆς ἀγορᾶς·

ὅτι, ἐλλείψει ἀντιπροσωπευτικῶν τιμῶν καί προσφορῶν γιά τούς σπόρους κίκεως, ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς γιά τούς σπόρους αὐτούς πρέπει νά προσδιορίζεται θάσει τῆς ἀξίας τῶν προϊόντων πού προκύπτουν ἀπό τή μεταποίησή τους· ὅτι, ἐάν οἱ προσφορές καί οἱ τιμές τῶν σπόρων κίκεως στή διεθνή ἀγορά δύνανται νά θέσουν σέ κίνδυνο τή διάθεση τῆς κοινοτικῆς παραγωγῆς, ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς πρέπει νά προσδιορίζεται θάσει τῆς ἀξίας τῶν μέσων ποσοτήτων ἐλαίου καί πλακούντων πού προκύπτουν ἀπό τή μεταποίηση τῶν σπόρων κίκεως, ἀφαιρουμένων τῶν δαπανῶν μεταποιήσεως· ὅτι ἐάν δέν ὑπάρχουν προσφορές καί τιμές γιά τούς σπόρους, τό ἔλαιο καί τούς πλακοῦντες κίκεως, ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς γιά τούς σπόρους κίκεως πρέπει νά καθορίζεται στό ἴδιο ἐπίπεδο μέ τήν τιμή στόχου·

ὅτι, πρός ἐξασφάλιση τῆς καλῆς λειτουργίας τοῦ καθεστῶτος ἐνισχύσεως, ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς πρέπει νά ἔχει διαπιστωθεῖ γιά ἕναν τόπο διελεύσεως στά σύνορα τῆς Κοινότητος· ὅτι, γιά τόν προσδιορισμό τοῦ τόπου αὐτοῦ, πρέπει νά λαμβάνεται ὑπόψη ὁ βαθμός ἀντιπροσωπευτικότητός του γιά τίς εἰσαγωγές αὐτῶν τῶν σπόρων καί, ὡς ἐκ τούτου, νά λαμβάνεται ὑπόψη ὁ λιμένας τοῦ Ρόττερνταμ· ὅτι οἱ προσφορές καί τιμές πού λαμβάνονται ὑπόψη πρέπει νά προσαρμόζονται, ἐάν ἀναφέρονται σέ ἄλλο τόπο διελεύσεως στά σύνορα·

ὅτι τέτοιες προσαρμογές πρέπει ἐπίσης νά πραγματοποιοῦνται στίς προσφορές καί τιμές πού θεσπίσθηκαν μέ σκοπό νά ἀντισταθμίσουν τίς ἐνδεχόμενες διαφορές στά κριτήρια παρουσιάσεως καί ποιότητος πού ἐλήφθησαν ὑπόψη γιά τόν καθορισμό τῆς τιμῆς στόχου·

ὅτι, γιά τήν καλή λειτουργία τοῦ καθεστῶτος ἐνισχύσεως, πρέπει νά καθορισθεῖ ἐπακριβῶς ὅτι ἡ ἐνίσχυση χορηγεῖται γιά συγκεκριμένη ποσότητα σπόρων κίκεως συγκομισθέντων καί μεταποιηθέντων ἐντός τῆς Κοινότητος, στίς ἐπιχειρήσεις τῶν ὁποίων τά λογιστικά βιβλία ἐπιτρέπουν νά ἐξακριβωθεῖ ἡ ποσότητα τῶν μεταποιηθέντων κοινοτικῶν σπόρων, ἐάν ἡ σύμβαση μεταξύ τῶν ἐπιχειρήσεων καί τῶν παραγωγῶν εἶχε κατατεθεῖ στόν ἁρμόδιο ὀργανισμό τοῦ Κράτους Μέλους ὅπου παρήχθησαν οἱ σπόροι κίκεως·

ὅτι τό δικαίωμα γιά ἐνίσχυση ἀποκτᾶται κατά τή στιγμή τῆς μεταποιήσεως τῶν σπόρων· ὅτι, ἐν τούτοις, κρίνεται σκόπιμο νά προβλεφθεῖ ὅτι ἡ ἐνίσχυση δύναται νά προκαταβάλλεται στούς ἐνδιαφερομένους πρίν ἀπό τή μεταποίηση· ὅτι, γιά νά ἀποφευχθοῦν οἱ ἀπάτες, εἶναι ἀναγκαῖο νά προβλεφθεῖ ἐγγύηση πού θά ἐξασφαλίζει ὅτι τό προϊόν γιά τό ὁποῖο κατεβλήθη ἡ ἐνίσχυση θά μεταποιηθεῖ·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ὅτι τά Κράτη Μέλη στά ὁποῖα παρήχθη καί μεταποιήθηκε ὁ σπόρος λαμβάνουν τά ἀναγκαῖα μέτρα ἐλέγχου γιά νά ἐξασφαλίσουν τήν καλή λειτουργία τοῦ καθεστῶτος ἐνισχύσεως· ὅτι ὁ ἔλεγχος αὐτός πρέπει ἰδίως νά δύναται νά ἐξακριβώσει τήν τήρηση τῆς ἐλάχιστης τιμῆς πού ἀναφέρεται στό

(1) ΕΕ ἀριθ. N 332 τῆς 24.12.1977, σ. 1.

ἄρθρο 2 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2874/77 καί νά ἀποτρέψει τίς αἰτήσεις ἐνισχύσεως πού δέν πληροῦν τίς ἀπαραίτητες προϋποθέσεις· ὅτι, γιά τόν ἔλεγχο αὐτόν, τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη Μέλη πρέπει νά παρέχουν ἀμοιβαία βοήθεια·

ὅτι πρέπει νά θεσπισθοῦν οἱ εἰδικές διατάξεις γιά τήν ἐξασφάλιση τοῦ ἐλέγχου σπόρων μεταποιηθέντων σέ Κράτος Μέλος ἄλλο ἀπό ἐκεῖνο ἐντός τοῦ ὁποίου παρήχθησαν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

1. Ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς γιά τούς σπόρους κίκεως καθορίζεται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ.

2. Κατά τή διάρκεια τῆς πλέον ἀντιπροσωπευτικῆς περιόδου γιά τή διάθεση τῶν κοινοτικῶν σπόρων, ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς καθορίζεται περιοδικά. Ἡ τελευταία τιμή πού καθορίζεται κατά τή διάρκεια αὐτῆς τῆς περιόδου λαμβάνεται ὑπόψη γιά τόν καθορισμό τῆς ἐνισχύσεως πού ἰσχύει γιά τήν ὑπόλοιπη περίοδο ἐμπορίας.

3. Γιά τόν καθορισμό τῆς τιμῆς τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς, λαμβάνονται ὑπόψη προσφορές στή διεθνή ἀγορά γιά παραδόσεις πού θά πραγματοποιηθοῦν κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2, καθώς καί δηλώσεις τιμῶν γιά παραδόσεις πού θά πραγματοποιηθοῦν κατά τή διάρκεια τῆς ἴδιας περιόδου στά σημαντικότερα χρηματιστήρια γιά τό διεθνές ἐμπόριο.

4. Ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς καθορίζεται θάσει τῶν πλέον εὐνοϊκῶν πραγματικῶν δυνατοτήτων ἀγορᾶς, ἐξαιρέσει τῶν προσφορῶν καί τῶν τιμῶν πού δέν δύνανται νά θεωρηθοῦν ἀντιπροσωπευτικές τῆς πραγματικῆς τάσεως τῆς ἀγορᾶς.

*Ἄρθρο 2*

Στίς περιπτώσεις πού καμία προσφορά καί καμία τιμή δέν δύναται νά χρησιμοποιηθεῖ γιά τόν καθορισμό τῆς τιμῆς τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς γιά τούς σπόρους κίκεως, ἡ τιμή αὐτή καθορίζεται θάσει τῶν προσφορῶν καί τιμῶν στή διεθνή ἤ τήν κοινοτική ἀγορά ἐλαίου καί πλακούντων κίκεως. Γιά τό σκοπό αὐτόν, λαμβάνεται ὑπόψη ἡ ἀξία τῶν μέσων ποσοτήτων ἐλαίου καί πλακούντων πού λαμβάνονται ἀπό τή μεταποίηση, ἐντός τῆς Κοινότητος, 100 χιλιογράμμων σπόρων κίκεως καί ἡ ἀξία αὐτή μειοῦται κατά ποσό πού ἀντιπροσωπεύει τίς δαπάνες μεταποιήσεως τῶν ἐν λόγω σπόρων σέ ἔλαια καί πλακοῦντες.

*Ἄρθρο 3*

Στίς περιπτώσεις πού καμία προσφορά καί καμία τιμή δέν δύναται νά ληφθεῖ ὑπόψη γιά τόν καθορισμό τῆς τιμῆς τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς γιά τούς σπόρους κίκεως καί, ἐπί πλέον, στίς περιπτώσεις πού εἶναι ἀδύνατον νά διαπιστωθεῖ ἡ ἀξία τῶν πλακούντων ἤ τοῦ ἐλαίου πού προέρχονται ἀπό τή μεταποίηση τέτοιων σπόρων, ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς ἰσοῦται μέ τήν τιμή στόχου γιά τούς σπόρους κίκεως.

*Ἄρθρο 4*

Ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς καθορίζεται γιά σπόρους χύδην, τοῦ ποιοτικοῦ τύπου γιά τόν ὁποῖο καθορίσθηκε ἡ τιμή στόχου, παραδιδόμενους στό Ρόττερνταμ.

Γιά τίς προσφορές καί τίς τιμές πού δέν ἀνταποκρίνονται στίς προϋποθέσεις πού ἐμφαίνονται στό πρῶτο ἐδάφιο, διενεργοῦνται οἱ ἀπαραίτητες προσαρμογές.

*Ἄρθρο 5*

Ἡ ἐνίσχυση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2874/77 χορηγεῖται, ὑπό τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἐν λόγω ἄρθρο, γιά τούς σπόρους κίκεως τούς συγκομισθέντες καί μεταποιηθέντες ἐντός τῆς Κοινότητος μέ σκοπό τήν παραγωγή ἐλαίου.

*Ἄρθρο 6*

1. Ἡ ἐνίσχυση χορηγεῖται στίς ἐπιχειρήσεις μεταποιήσεως σπόρων κίκεως:

α) ἄν, ὄχι ἀργότερα ἀπό ὁριζόμενη ἡμερομηνία, ἔχει ὑποβληθεῖ στόν ὀργανισμό, πού ἔχει ὁρισθεῖ γι' αὐτόν τό σκοπό ἀπό τό Κράτος Μέλος στό ὁποῖο παράγονται οἱ σπόροι, σύμβαση πού πληροῖ τούς ὅρους πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2874/77 καθώς καί ἐκείνους πού θά καθορίζονται κατ' ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἐν λόγω ἄρθρου·

β) ἄν ἔχουν ζητήσει ἀπό τόν ἁρμόδιο ὀργανισμό νά ἀναλάβει τόν ἔλεγχο τῶν σπόρων στό ἐλαιουργεῖο· καί

γ) ἄν, γιά τόν ἔλεγχο τοῦ δικαιώματος γιά ἐνίσχυση:

— τηροῦν βιβλία ἀποθήκης πού περιλαμβάνουν τουλάχιστον, καί ξεχωριστά γιά τούς σπόρους πού συγκομίζονται ἐντός καί ἐκτός τῆς Κοινότητος, τίς ποσότητες καί τήν ποιότητα τῶν σπόρων κίκεως πού εἰσῆλθαν στήν ἐπιχείρηση, τήν ἡμερομηνία εἰσόδου καί τήν ποσότητα τοῦ παραχθέντος καί διεκπεραιωθέντος ἐλαίου,

— προσκομίζουν, κατά περίπτωση, τά ἄλλα ἀπαραίτητα ἀποδεικτικά στοιχεῖα γιά τόν ἔλεγχο τοῦ δικαιώματος γιά ἐνίσχυση.

2. Στίς περιπτώσεις πού οἱ σπόροι μεταποιοῦνται σέ Κράτος Μέλος ἄλλο ἀπό ἐκεῖνο στό ὁποῖο ἔχουν παραχθεῖ, χορηγεῖται ἡ ἐνίσχυση, ἄν ἡ ἐπιχείρηση μεταποιήσεως ὑποβάλει στόν ὀργανισμό πού ἔχει ὁρισθεῖ ἀπό τό Κράτος Μέλος στό ὁποῖο μεταποιοῦνται οἱ σπόροι, πιστοποιητικό συνταχθέν ἐπ' ὀνόματί του, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 10 παράγραφος 3.

*Ἄρθρο 7*

Τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως εἶναι ἐκεῖνο πού ἰσχύει τήν ἡμέρα κατά τήν ὁποία ὁ ἐνδιαφερόμενος ζητεῖ ἀπό τόν ἁρμόδιο ὀργανισμό νά ἀναλάβει τόν ἔλεγχο τῶν σπόρων στό ἐλαιουργεῖο στό ὁποῖο αὐτοί μεταποιοῦνται.

*Ἄρθρο 8*

Τό δικαίωμα γιά ἐνίσχυση δημιουργεῖται τή στιγμή τῆς μεταποιήσεως τῶν σπόρων μέ σκοπό τήν παραγωγή ἐλαίου. Ἐν τούτοις, ἡ ἐνίσχυση δύναται νά προκαταβάλλεται ἀμέσως μετά τήν ὑπαγωγή σέ ἔλεγχο τῶν σπόρων, ὑπό τόν ὅρο ὅτι παρέχεται ἐγγύηση γιά τή μεταποίησή τους.

*Ἄρθρο 9*

1. Πρέπει νά προσδιορίζεται τό βάρος τῶν σπόρων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5 καθώς καί νά λαμβάνονται δείγματα κατά τήν εἴσοδο τοῦ ἐν λόγω προϊόντος στό ἐλαιουργεῖο ὅπου μεταποιεῖται.

2. Τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως ὑπολογίζεται βάσει τοῦ βάρους, τό ὁποῖο προσαρμόζεται ἀνάλογα μέ τίς διαφορές πού δύνανται νά ὑπάρξουν μεταξύ τῶν διαπιστουμένων ποσοστῶν ὑγρασίας καί ξένων σωμάτων καί τῶν ποσοστῶν πού ἐλήφθησαν ὑπόψη γιά τόν καθορισμό τοῦ ποιοτικοῦ τύπου γιά τόν ὁποῖο ὁρίσθηκε ἡ τιμή στόχου.

*Ἄρθρο 10*

1. Τά Κράτη Μέλη παραγωγῆς ἐξακριβώνουν ἄν ἡ σύμβαση πληροῖ τίς ἀπαιτούμενες προϋποθεσεις.

2. Τά Κράτη Μέλη παραγωγῆς διενεργοῦν ἐπιτόπιους δειγματοληπτικούς ἐλέγχους γιά νά ἐξακριβώσουν τήν ἀκρίβεια τῶν ἐκτάσεων πού ἀναγράφονται στίς κατατεθειμένες συμβάσεις.

3. Σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 2 συντάσσεται στό Κράτος Μέλος παραγωγῆς πιστοποιητικό μέ τό ὁποῖο βεβαιώνεται ὅτι ἡ σύμβαση πληροῖ τίς ἀπαιτούμενες προϋποθέσεις καί ὅτι οἱ σπόροι πού ἀναγράφονται στό πιστοποιητικό αὐτό δύνανται νά τύχουν ἐνισχύσεως.

4. Τά Κράτη Μέλη, στήν ἐπιφάνεια τῶν ὁποίων λαμβάνει χώρα ἡ μεταποίηση τῶν σπόρων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5, ἐλέγχουν τήν εἴσοδο καί τή μεταποίηση τῶν σπόρων αὐτῶν στό ἐλαιουργεῖο, ὥστε νά ἐξασφαλίσουν ὅτι μόνον οἱ σπόροι πού πληροῦν τούς ἀπαραίτητους ὅρους τυγχάνουν ἐνισχύσεως.

5. Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή, πρός τῆς θέσεώς τους σέ ἐφαρμογή, τίς διατάξεις πού θέσπισαν γιά τήν ἐξασφάλιση τοῦ ἐλέγχου πού προβλέπεται στήν παράγραφο 4.

*Ἄρθρο 11*

Τά Κράτη Μέλη παρέχουν ἀμοιβαία βοήθεια κατά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

*Ἄρθρο 12*

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 25 Ἰουλίου 1978.

*Γιά τό Συμβούλιο*

*Ὁ Πρόεδρος*

J. ERTL